ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԻՆԷ — ՆԻՒՄԷՐՕ 4013

ԲԷՆՃԵԷՆՊԻՀ 22 ՄԱՐՏ 1879

Իսթանպոլ իչին սէնէվի գըյմէթի 10 մէճիտ
6 այլըգ 5 »
3 այլըգ 2 1/2 »

Թաշրալար իչին բոսֆա իւճրէթի պիզէ օլարագ,
Սէնէվի գըյ· 12 մէճիտ
6 այլըգ 6 »
3 այլըգ 3 »
Էլտէն նիւսխէսիզ սաթըլըր պաղըր բարա պիր ղրուշա վէ եախօտ պիր պէշլիք գայիմէեէ։

Ազատամտի Էջերեան

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ԱՊՐԻԼ 3

١٢٩٦ ՐԷՊԻԼ ԱԽԸՐ ١١

١٢٩٥ ՄԱՐԹ ٢٢

Իլանաթըն պէշէք սաթըրը չինի սէնէվի 3, 2ինճի մէճիտ 2։ 3իւնճի վէ սոնրա մէճիտ։ Ֆալար իչին 1 դ։ Իսան սըրասընա գոնդրմա։ եան իլան սաթըրը 5 դ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ, Գալաթատա Բէնչ. չէնպիհ պազարընտա վագը Նօ. 41 Իբսի խանընտա կարապետ Ց. Փանոսեան իսմինէ իրսալ իտիլէճէք տիր։

ԻԽԹԱՐ

Շու գայիմէ պէլիյէսի գամչոսը էօնէլունտէ թօրաճ կիպի տէօնէ տէօնէ քիւրտէխաշ օլտուգ, վէ ագբպէթքեար, էլտէն սաթըչըմըզը, պիր ղրշլուգ պագբրա վէ եախօտ պիր պէշլիք գայիմէեէ թէպտիլ իթտիք իսէ տէ, պու թարիգլէ տախի էնվայի զարար վէ միշքիլաթտան գուրթուլամաբզըմզ չէօյլէ տուրսուն, պիր էթմէքճի իլէ, պիրտէ պիզիմ կիպի պագը ղազէթաճըլարտան պաշգա քիմսէնին, տէյեր ֆիեաթըյլա, քեաղըտ վէ պագբը տէյիլ։ Իլա մէթալիք պիլէ ալան գալմաբզընը կէօրտիւկիւմիւզտէն, արթըգ պու տէֆա, էօնիւմիւզտէքի ճիւմաա իրթէսինտէն պէտ իլէ, Նիւսխէմիզի, պիրեր ղուրուշլուգ կիւմիւշ ագճէ իլէ սաթմագլըղա գարար վիրմիշիզ տիր։ Էմմա, պու ֆիեաթ պաղըրբա չօգ կէօրիւնիւր իմշ, օնլարտա խթէտիքլերինտէ, հիչ տէյիլ իսէ պուեուրուպ, իւչեր այլըգ ապօնէ եաղըլապիլիրլեր։

Վագտա, միլլէթիմիզտէ ֆագբրլար չօգ օլտուղունտան, նիչէ զթլար քէնտի արզուլարընա բաղմէն, ղազէթամըզը օգուտմագլըգտան մահրում գալմագտա տըրլար։ Իմտի օնլար իչին տախի, Զատիկ իրթէսի պիր գօլայլըգ կէօնթերմէք նէյէթինտէյիզ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լահօր, 2 ապրիլ

Ճէլալապատ ճիվարընտա ինկիլիզլերէ խասիմ օլան գապիլէլերէ գարշը սէվգ օլունան ասաքիր էֆրատընտան պիր պէօլիւք սիւարի չայտան կէչէրքէն, ագընթը պունլարը ալըպ կէօթիւրմիւշ վէ իչլերինտէն 46 նէֆէրի չայտա պօղուլմուշ տուր։

Բէչթա, 2 ապրիլ

Մահարիսթան տէմիր եօլարընդն, Մէրլէքէթէյն տէմիր եօլարընդա պիրլէշթիրիլմէսինէ տայիր լայիհա միլլէթ մէճլիսի թարաֆընտան գապուլ օլունտու։

Գալկիւթա, 2 ապրիլ

Ֆիրման հիւքմտարընդն հարէքէթի թէհտիտքեարանէ պիր սուրէթ քէսպ իտիեար։ Ինկիլիզ ասքերի հալը թէտաֆիտէ պուլունարագ մէրքէզլէնմէքտէ տիրլէր։

Լօնտրա, 2 ապրիլ

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին Պուղարիսթան մուրախխասլըղընա ժէնէրալ Համպէյ թայեին օլընմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Գավայիմի նագտիեէնին իլղասը մատտէսի իչին, տիւնքի թիւրքճէ ղազէթալարտա պաղը բէսմի վէ մուհիմմ թահրիրաթլար կէօրիւլմիւչտիւր։ Շէօյլէ քի բազա իրթէսի կիւնիւ, մապէյնի հիւմաեունա պաշ քիթապէթինտէն ոատրազամ հազրէթլէրինէ կէօնտէրիլէն պիր թէզքէրեատ, սէրայը հիւմայունուն փոզլա կիւմիւշ գապլարընդն մէսքիւքեաթա թէպտիլիյլէ, բայիթախթըմզ էհալիսի թարաֆընտան կէօնտէրիլէճէք գավայիմ իլէ միւպատէլէ իտիլէճէկի, վէ պունտան մատտա, Տէրիսաատէթ վէ վիլաեաթ էհալիսի վէ մմուրիյն թարաֆլարընտան, գայմէնին իլղասը իչին, կէօնտէրիլէճէք օլան իխթիեարի իեանէլերէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ, թահթը ըիասէթի հազրէթի Բատիշահիտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ պույրուլտուղու պէեան օլունմուշ տուր քի, պու գօմիսիօն ազալարընտան պաղբլարընդն իսիմլերի մալիւմ տիւր, վէ պունլարա Զարպխանէյի ամիրէ միւտիւրի Տիւզեան Միհրան պէյ իլէ տիկէր պաղը մէմուրիյնի քիրամ տախի ազա թայեին գելընմըշլար տըր։

Մէղքիւր թէղքէրէտէ, զիքր օլունան գօմիսիօնուն, պիրի մէսքիւքեաթա թէպտիլ օլունաճագ գավայիմէ, վէ տիկերի իեանաթընդն սուրէթի գապուլինէ տայիր իքի գարարնամէ թէրթիպ իթտիկի պէեան վէ իչար գելընմըշ տըր։

Սատրազամ հազրէթլերի տախի պու թէղքէրէեէ ճէվապէն եազտըղը թէչէքքիւրնամէտէ, զաթը հազրէթի Բատիշահինին թէպասրընդն սատէթի հալի իչին իպրազ իլէտիքլերի սայ ու ղայրէթտէն սօնրա, իթթիխաղ օլունան թէտապիր սաեէսինտէ, գավայիմի նագտիեէտէն պիր մըգտարը ճէսիմին մէյտանը թէտավիւլտէն գալտըրըլմասը, վէ պագիսինին տէ իթիպար քէսպ իթմէսի միւմքիւն օլտուղունու, վէ ֆագաթ գավայիմի մէղքիւրէնին քիւլլիէն ըֆ ու իմհասը իչին, 2 պուշուգ միլեօն լիրանընդ քեաֆի օլաճաղը, վէ Տէրիսաատէթ վէ վիլաեաթ էհալիսինին քէսրէթի, վէ շիմտիեէ գատար վագը օլան ասարը վաթանբէրվէրանէլերի նազարը իթինաեա ալընտըղընտա, մէպլաղը մէղքիւրուն թէտարիքի միշքիլ օլմատըղը պէեան իտիմիշ տիր։

Իշթէ սէրայը հիւմաեունուն կիւմիւշ թագըմարընդն մէսքիւքեաթա թէպտիյինէ, վէ մէղքիւր մէսքիւքեաթընդն գավայիմի նագտիեէ իլէ միւպատէլէսինէ տայիր օլան պիրինճի գարարնամէնին սուրէթի։

Պիրինճի մատտէ — Ավանիի մէղքիւրէ, թայեին պույրուլան մէէմուրլար մարիֆէթիյլէ մահէլլէրինտէն ալընբաք, մէսքիւքեաթ միւտիր վէ մուհասէպէճիսի հազրը օլտուգլարը հալտէ, հէր պիրի իհթիեաթէն իքի տէֆա միզանը սահիհ իլէ վէզն օլունտուգտան սօնրա, մըգտարը սըգլէթի իչպու գարարնամէեէ նիւմունէսի մէրպութ օլան մանթպու ճէտվէլէ գայտ վէ զիյրի միւտիր վէ մուհասէպէճի իլէ գօմիսիօն թարաֆընտան թէմսիր վէ իմզա օլունաճագ, վէ իշպու ճէտվէլ իքի նիւսխէ օլուպ պիրի մապէյնի հիւմաեունտա վէ տիկերի մէսքիւքեաթ իտարէսինէ մէրպութ վէ նիւմէրօլու վէ գօչանը վէ գապիղլերինին մէօհր վէ իմզասընը հավի պիր իլմ ու խապէր վիրիլէճէք տիր։

Իւչիւնճիւ մատտէ — Տէրիսաատէթ վէ պիլատ սէլէսէտ վագը մահէլլաթընդն էսամիսինի վէ մըգտարը նուֆուսունու միւպէյլերին հրուֆը հէճա իւզերինէ թանզիմ գելընմըշ պիր ճէտվէլի Շէհիր էմանէթինտէն մապէյնի հիւմաեունա թագտիմ գելընաճագ վէ իշպու ճէտվէլ թէպտիլի գավայիմ մուամէլէսինէ էսաս իթթիխաղ օլունաճագ տըր։ Շէօյլէ քի հէր մահէլլէնին սըրասը կէլտիքճէ, օլ մահէլլեեէ իշպու գարարնամէեէ մէրպութ նիւմունէ վէճհլէ վէ Շէհիր էմանէթի մարիֆէթիյլէ պիր իխթարնամէ կէօնտէրիլիր, վէ հէր մահէլլէնին էհալիյի Միւսլիմէ վէ զայրը Միւսլիմէսի թէպտիլ իթտիրէճէքլերի գայիմէլերի մէխթարլարը վասրթասըյլա թայեին օլունան կիւն վէ սաաթտա Շէհիր էմանէթինտէ օլան գօմիսիօնա իրսալ իտէճէք տիր, վէ իշպու վարագատա նէ մըգտար գայիմէնին մէսքիւքեաթէ թահվիլ օլունաճաղը մահարրեր իսէ, հէր մահէլլէ մըխթարընա օլ մըգտար գայիմէ թէվտի օլունուպ, անտէն գիեատէ պիր շէյ կէօնտէրիլմէեէճէք տիր։

Յէօրտիւնճիւ մատտէ — Իւչիւնճիւ մատտէտէ մուհարրեր գայիմէլերին ֆիեաթը ճարիեէ ըզրբ պէտրը ասէտիեէ օլունտուգտան սօնրա, գայիմէլեր զըմպալանաճագ վէ պու սուրէթլէ իպթալ օլունան գայիմէլերին պիր բարչասը կէթիրէնլերէ իատէ վէ տիկեր բարչասը գօմիսիօն նէզտինտէ թէվգըֆ օլունաճագ տըր։ Վէ հէր մահէլլէնին մըգտարը, կէթիրտիկի գայիմինին վէ մուգապիլինտէ ալտըղը նագտըն մըգտարընը եինէ իւչիւնճիւ մատտէտէ մուհարրեր ճէտվէլտէ վաղը իմզա իլէ թասդիգ իտէճէք տիր։

Պէշինճի մատտէ — Պէտէլի թէէտիեէ իլէ իպթալ օլունան գայիմէլերին մըգտարը թարիխի թէպտիլիյլէ նագտէն թէէտիեէ գըլընան պէտէլաթընընը վէ գանղը մահէլլեեէ այտտ օլտըղընընը տէրճի իլէ պէրապէր, ղազէթալարտա իլան օլունաճագ, վէ իշպու իլանլար թէպտիլէ մէէմուր օլանլարընը իմզասընը հավի օլաճագ տըր։

Ալթընճը մատտէ — Հէր մահէլլէնին նագտէ թէպտիլ օլունաճագ գավայիմինին մըգտարը իչին, օլ մահէլլէնին նուֆուսու էսաս իթթիխաղ օլունաճաղընտան, իւչիւնճիւ մատտէտէ մուհարրեր վարագալարտա լիեճլիլ թէպտիլ թալէպ օլունաճագ գավայիմին մըգտարը տախի տէրճ իտիլիր։

(Գավայիմի նագտիեէնին ըֆ ու իմհասը իչին թօրլանըլաճագ օլան իլանաթ գարարնամէսինի տախի, պու կիւն եէրիմիզ միւսատատ իթմէտիկինտէն, եարընը տէրճ իտէճէյիզ։)

Իսթանպոլ ղազէթասը, տիւնքի նիւսխէսինտէ, Ռումէլիի Շարգիեէ ասաքիրի միւխթէլիթէ իտխալինին պիր թագըմ մահզուրլարը օլտուղունտան պահս իտէրէք, պու խուսուստա պիր չարէյի թանզիմ օլմագ իւզրէ, աթիտէքի թէքլիֆի իթմիշ տիր. — «Շիմտիքի գօմիսիօնուն թէվֆիի վաղայիֆիյլէ, պիր հիւքիւմէթի մուվագգաթա հալինէ կէթիրիլմէլի, վէ ժանտարմա գաիտէսինին պիր ան էվվէլ իթթիխաղընա, մէմլէքէթ, Պէլճիգա ասքերի թարաֆընտան թահթը իսթիլաեա ալտըրըլմալը, վէ ասաքիրի մէրգումէ ըէյիսի, տօղրուտան տօղրու էվրօբա գօմիսիօնունա թապի օլմալը, վէ Ռուսիա ասաքիրի տէրհալ Պալգանլարընդն էօթէ թարաֆընա կէչմէլի, վէ Ռուսլար, Պալգանընդն էօթէ թարաֆընտան բրիթիգալարը էսէրինի թէմալ իլէ իքթիֆա էյլէմէլի տիրլեր։»

—Տիւնքի կիւն Էմին էօնիւնտէ պիր մըգտար գավայիմի նագտիեէ իհրագ օլունմուշ տուր։

—Ֆիլիպէտէ թապ ու նէյր օլունան Ֆիլիբուբոլիս նամ բումճա ղազէթատա օգուտուղունա կէօրէ, Պուլղարլար օրանընդ Ս. Ստուաճսին քիլիսէսի իչին 1500 օդդա աղբրլըղընտա պիր չան սըրարշշ իթմիշլէր տիր։ Իշպու չան, սոն մուհարէպէ էսնասընտա թիւրքլէրին թէրք իթտիքլերի թուճ թօրլարտան տէօքիւլէճէք տիր։

—Պանգը Օսմանինին նէյր իթտիյի ճէտվէյէ կէօրէ, պու կիւնէ գատար 185 միլեօն 113.468 ղուրուշլուգ գայմէ իպթալ իտիրմիշ տր։

—Կէչէն բազար կիւնիւ խաղինէյի սէրլէսինա, Իրտեր Ս. սէրլալ պատգամաստանտան 155 պին օսմանլը լիրասը իսթիգրազ իյլէտիկինի Մէսէնճըր եաղըեօր։

—Եունան սէֆիրի Մուսիւ Գունտուրիօթի պու կիւն Մղունէն վէ Ադինաեա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէկինտէն նաչի, իքի հաֆթա գատատ իմթիտատ իտէճէք դայպուպէթի էնասընտա սըրը քեաթիպի միւսիւ Կիրէզի մասլահաթկիւզարըգ իքտամէթինի իյֆա էյլէեէճէք տիր։

— Տիւն սապահ սատրազամ հազրէթլերի, Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, մէմլէքէթի ճանիպինէ կիթմէք իւզրէ պուլունան Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Ֆուրնիյէեէ պիր վիզիթա վիրմիշլէր, վէ պատէհու մապէյնի հիւմաեունա ազիմէթլէ, օրատա գալտըգլարընտան, Պապը Ալիեէ կիտէմիշլէր տիր։

—Պու կիւն Սիրքէճիտէն չըմէնտըֆէրէ թահմիլէն Հատըմ քէոյիւնէ պիյիւք չարտա ալթը թօր իլէ իւչ թօրարլագ կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Եէնի–Բազարա տայիր Ավսթրիա իլէ իքի թարաֆըն մէնաֆիինէ մուվաֆֆըգ պիր մուգավէլէ ագտ օլունտուղու, Մէսէնճըր զազէթասընընրիվաեաթընտան տըր։ Հալ պու քի վագըթ զազէթասընընը թահգըգաթընա կէօրէ, մուգավէլէ հէնուզ ագտ օլունմաեըպ, հաթթա պիր գօնֆէրանսա տահա իհթիեաճ վար իմիշ։ Տիւնքի կիւն իճթիմա իտէն գօնֆէրանս, պէշ սաաթ իմթիտատ իթմիշ, վէ զայիֆա իխթիլաթը էֆքեար հասըլ իտէն մէվատտ հագդընտա իթիլաֆը էֆքեար հասըլ օլմուշ տուր։

ՍԻՐԵԼԻ ՄԱՀՎԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆ

(Խմբագրական)

Ամենասրտցավոր 1012 թվականի նիսանի 9-ին

ԱՂՎԱԿ ՇՈՒՆ ԵՎ ՄԻ ԿԱՅՍ ԿՅՈՒՂԱԿԱՆ ԽՈՍՔԵՐԻ

Ամենազորությունը 1869 թվականի հունվարի 14-ին

ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ՊԱՀԱՆՋԱՏՈՒՆ

(Տիրոջ հիշատակին հանգուցյալ Գ. Մ. Ս. Ս. Ի. Ի. Ա. Ա. Ի. Ի. Ա. Ա. Ի. Ի. Ա. Ա

ՎԵՂԵՑԿԻ ԴՈՒՐՇՈՒ ԼԻԱՍՏԵՂ
ՎԱՎԱՅԱՐՀԱՍԻ ՀԵՂԱՅԻԿՈՒՆ ԱՑԵՑԱՎԱՅՐ
ԱՌՈՒՅԺԱԿԱՆ

ԱՅՐԵՎԱՆՈՒՄ ԶԱՐԻ
ԴԱՏՏԱՎԱՅՏՈՎ ԱՍԼԱՆՅԱՆՆԵՐԻ
ԱԳԱՆՆԻԿԱՆ

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱԿԱՆ
ՅԱԼՈՒՄԻՆ ԼԱԼՈՒՆԻՆ ԱԺԵՆԿՈՒՄ
ԱՊԵ
ԺԱԼՈՒՄԻՆ ԼԱԼ ԼԻՆԻՆԵՆ
ԱՑԵՎԱՅՏՈՒԹԻՒՆ

(Շարունակ.)

ղնալ ։

«Ամ ամ ամ

լերի Արապլարան ալարագ իքմալէ իրտիրտիքլէրինի, էն չէօհրէթլու թա-րիխլէրտէն իսպաթլար վէ տէլիլէր իպ-րազբյլէ թաստիգ իթմիշ օլտուգլարընտան, վէ զիեատէսիյլէ շաեանը միւ-թալտա պուլունտուղունտան, հէր քէ-սին օգուեուպ վէ իսթիֆտտէ իյլէմէ-սինի, խասսէթէն տավէթ վէ նասի-հաթ իտէրիզ. վէ շունու տախի ու-նութմայբզ իշարա քի, թէրճէմէսինէ հիմմէթ իտէն Ապտիւլրահման էֆէն-ու բէք աչբզ պիր լիսան, վէ բէք թաթլը թապիրլէր վէ իսթիլահլար իս-թիմալ իյլէմիշ պուլունտուղունտան, միլլէթ ու վաթանա, շաեանը թէշէք-քիւր պիր խբտմէթ իթմիշ սայբլսա սէ-զա տբը։

* * *

Նասբլքի տիւնքի նիւսխէմիզտէ պիլ-տիրմիշ իտիք, անճագ քէնտի շախսի օ-լան զանքմբզա կէօրէ, ճիւմա կիւ-նիւ թէճէմմիւ իտէճէք օլան ընդ. ժո-ղովտա, Անթի-Ռէվէրսիւրիսթլէր իլէ, բաթրիգխանէմիզ պէյնինտէ վուգուի միւլահազա օլունան միւնասէպէթ թէք-լիֆի թէզէքքիւր օլունաճագ տբը. է-կէր ֆիլվագբ պէօյլէ իսէ, խալիսանէ խապէր վիրիրիզ քի, պու մէսէլէ տա-խի ղաեէթլէ նազիք, վէ իլէրուսի գա-բանլբգպիր մէսէլէ պուլունտուղունտան իքի թարաֆ տախի, բէք տէրին վէ բէք էյի, վէ պիւտնազարիյէ քէմալ մէրթէպէ ըրիաեէթ օլունարագ տիւ-շիւնիւլիւպ թէզէքքիւր օլունմասբ էլ-զէմիյյէթտէն տիր. եօգսա, սօնրա եանլբշ պիր տալա տահա պասբլմբշ օ-լուր տա, սայիր միլլէթճէ չարբբգ-լբգլարտա օլտուղու միսիլլու, սօն բէ-շիմանլբգ ագճէ իթմէզ օլուր։

Հէր նէ՞տէ թէզէքքիւր օլունսա, պիզճէ, էմրի պասիրէթէ ըրիաեէթ օ-լունարագ, վէ հէր հուգուգա կիւ-զէլճէ պիր հուտուտ թայեին իտիլէ-ըէք, սատէճէ բլանը եաբբլբպ տա, էվվէլ էմիրտէ, Պապը Ալինին ըէյի իս-թիզան վէ իսթիհսալ օլունմագլբգ, է-հէմմիեէթտէն օլտուղու կիպի, հէր նէյէ տէ գարար վէրիլսէ, վէ Պապը Ալի թարաֆքնտան տա, հէր նէ սուրէթտէ ըույի մուվաֆագաթ կէօսթէրիլսէ, եինէ, իլէրուտէ՞նէլէր զուհուր իտէ-պիլէճէկինի արիգ ու ամիզ տիւշիւ-նէրէք գարար վէրիլմէք իգթիզա ի-տէր. չիւնքի, էօյլէ պիր շէյ օլտու-ղունտա, տայիմա Անթի-Ռէվէրսիւ-ըիսթլէր իլէ Հասունիսթլէր պէյնինտէ էնվայի կէչմիշ վէ կէլէճէք մատտէլէր սէպէպինտէն, էնվայի միւնազաա վէ միւշքիլաթ նէշէթ իթմէսի, իհթիմալի գավիտէն պուլունուպ, վէ եիւքիւ ի-սէ բաթրիգխանէմիզ իւզէրինէ ալա-ճաղընտան, թապիաթիյլէ վիգաեէ վէ թէսվիյէսինէ պօրճլու օլաճագ, մէսու-լիյյէթլէր թահթընտա պուլունաճագ, վէ գարշբսընտա տախի, էօյլէ ֆիւ-բէլեան միւբէլեան պուլմաեբպ, իլլա պիր Հասունեան պուլաճագ տբը։

Պիզիմ պունու եազմագտան միւրա-տբմբզ, հէնուզ վիճուտի նամալիւմ օլան բիշմիշ աշա սօուգ սու գաթմագ օլմաեբպ, իլլա, հէր վագբթ վէ հէր իշտէ կէօրիւլտիւկիւ կիպի, պու տէֆա տախի, կիւեա պիւյիւք պիր իշ կէօ-րիւլճէճէք տիր կիպի, պիրտէն պիրէ աթէշի աշգ ու ղայրէթ իլէ ալէվլէ-ներէք, տիգգաթսբզբգ չուգուրունա տիշմէքլիքտէն, միլլէթիմիզի սագբն-տբմագ տբը։

* * *

Հասուն էֆէնտի հազրէթլէրինին, էրմէնի գաթօլիք բաթրիգլիկի վէ կա-թողիկոսլուղու պէրաթընբն իթա գբ-լբնմբշ օլտուղունա տայիր տիւնքի կիւն պիր թէվաթուր շուեու պուլմուշ իսէ տէ, ալտբղբմբզ մալիւմաթբ սահիհէեէ

Գրբմից ալթունու	51 07
Պէեազ մէճիտիյէ ֆարգը	5 38
Մէթալիք ֆարգը	14
Պէշիք ֆարգը	13 30
Պագբր ֆարգը	56
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	9 32

—o—

ԳԱՑԻՄԷՆԻՆ ԳԻՆԱՑԱՍԸ

Էն եիւքսէք	860
Էն աշաղը	840
Սաաթ 6 տէ	845
Եիւղիւք Գայիմէ պագբր հիսապը իւէ	18

ԻԼԱՆԱԹ

Իւսկիւտարտա Սարբգաեա պաղչէ-սի ալէ եանընտաքի կազինո իշպու տօգ-սան պէշ սէնէսի աղբսթօս նիհաեէթի-նէ գատար իտարէ օլունմագ իւզրէ շէրայիթի մալիւմէ վէ մէթալիք ագչէ իլէ տէրատէսթի իճար օլուպ իւշ պին ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ իտու-կինտէն վէ մարթբն եիկիրմի ալթընճբ կիւնիւ գարարբ գաթիսի վիրիլէճէկինտէն, տիկէր թալիպ օլանլարբն միւտ-էթի մէրգումէ զարֆբնտա չէհիր է-մանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ իյլէ-մէլէրի թէքրար իլան օլունուր։

3—1

Իմարէթլէր իշին եիկիրմի իւշ պին պու գատար գրեե ինկիլիզ բիրինճի իլէ իքի պին տէօրթ եիւզ գբեե շէքէր վէ իքի պին գրեե ըուղէն չէրվիշին լիւզումի օլտուղունտան, վէ իշպու մարթբն եիկիրմի տէօրտիւնճիւ ճու-մա իրթէսի կիւնիւ պունլարբն միւնա-դասալարբ իճրա գբլբնաճաղընտան, թալիպ օլան թիւճճարբն, միւնագասա շէրայիթինի անլամագ վէ միւնագա-սատա պուլունմագ իւզրէ նիւմունէլէ-ըիյլէ պէրապէր եէվմբ մէղքիւրտէ սաաթ ալթը եէտի բատտէլէրինտէ էվ-գաֆբ հիւմաեուն խազինէսի գօմիսիօ-նունա կէլմէլէրի։ 3—1

Ճէննէթմէքեան պէզմի ալէմ վալի-տէ Սուլթան հազրէթլէրի ագարաթբն-տան Իսթանպօլտա Եէնի պաղչէ խաս-թախանէսի ճիվարընտա քեային չաեբբ վէ Պէյգօղտա Հիւնքեար իսկէլէսին-տէ վէ Սուլթանիեէ վէ Զուպուգլու Պէօյիւք կէօքսու չաեբբլարբ իշպու տօգսան պէշ սէնէյի մալիեէսինտէ վագբ ըուղբ հազբրտա հուսուլէ կէլէ-ճէք օթ հասբլաթլարբ սիքքէյի խալիսէ օլարագ թալիպինէ իլզամ գբ-լբնաճաղընտան, թալիպ օլանլարբն նիհաեէթ մահբ նիսանբն օնունճու կիւնիւնէ գատար էվգաֆբ վարիտաթ իտարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

5—2

Սէրայը հիւմաեուն հաթապ անպա-ըընբն տօգսան պէշ սալբ մալիսի իտա-ըէսի իշին լիէճլիւլ միւպաեաա միւնա-գասաեա գօնուլան մալիւմ էլ մբգտա-հաթապբն պէհէր չէքիսի մէճիտի եի-հիրմի զրուշ հիսապբյլա օն իւշ պու-չուգ զրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իշպու մարթբ ըումինին եի-կիրմի իքինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ գարարբ գաթիսի վիրիլէճէկինտէն, պունտան աշաղը ֆիեաթլէ իթաեէ թալիպ օլանլարբն եէվմբ մէղքիւրէ

Ղ ատար խազինէ յի խասսա իտարէ մէճ-իսինէ կէլմէլէրի։	4—3

Եունանիսթանբն Բիրէ լիմանընտա Սթամաթօռուլօս վէ Նօքէլէսինին Էլի լաս Նամ պէզ ֆապրիգասբ, լիրայ Օսմանի 100 ղրշ. իթիպարբյլա ալէա վէ պէեազ պէզլէրին ֆիեաթբ պէեան օլունուր.

Քեաֆֆէսի տէ 24 եարտալբգ.			
Պիրինճի	ճինս	60	ղրշ.
Իքինճի	»	58	ղրշ.
Իւչիւնճիւ	»	56	ղրշ.
Ցէօրտիւնճիւ	»	54	ղրշ.
Պէշինճի	»	52	ղրշ.
Ալթընճբ	»	50	ղրշ.
Եէտինճի	»	48	ղրշ.

Իշ պու ֆապրիգանբն պէզլէրի, պէեազլբգտա վէ կիւզէլլիքտէ վէ գա-վիլիքտէ էվրօբանբն ամէրիգան պէզլէ-ըինէ ֆայիգ տիր։ Պու պէզլէրտէն ալ-մագ միւրատ իտէն, Գալաթատա Գուր-չուն խանընտա 3 նիւմէրօլու մաղա-զատա Ժ. Տ. Նիգօլէսի մաղազասընա վէ Իսթանպօլ չարշբսընտա Աստարճբ խանբ տէրունինտէ 3 նիւմէրօլու մա-ղազաեա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

INJECTION AU MATICO

Բարիստէ Վիվիէն սոգաղընտա 8 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մաղազատա մուգիմ Կ. իմոլ վէ Գուրճանեասընբն, Բէրու մէմալիքինտէ հասբլ օլան Մա-թիքօ աղաճը եաբբագլարընտան թէրթիպ իթմիշ օլտուղու իշպու չի-ռինկա սուեու, պիր գաչ սէնէ զար-ֆընտա տիւնեանբն հէր թարաֆբն-տա քէսպի չէօհրէթ իյլէմիշ տիր։ Պու իլաճ էն չէտիտ ագընթբլարբ տախի (էքզիմա) ազ վագբթ զարֆընտա էյի իտէր։

CIGARETTES INDIENNES

Բարիստէ մուգիմ Կրիմոլ վէ Գումբանեասընբն թէրթիպ իյլէմիշ օլտուղու, վէ Ս. կարէթ էնտիէն թա-պիր օլունան իշ պու սիկարալար, թընքնէֆէս, վէ սինիրտէն հասբլ օլան էօքսիւրիք, պօղազ վէ սէս գբսբլ-մասբ, վէ եիւզտէքի սինիր սբզբսընա վէ ույգուսուզլուղա բէք ֆայիտէլի օլուպ, մէղքիւր իլլէթլէրէ տիշար օ-լանլար, իշ պու սիկարանբն թիւթիւ-նիւնիւ իշէրի չէքսէլէր, էլ վիրիր, խասթալբգ անինտէ տէֆ օլուր։ Խբրթլագ վէրէմի իլէ ինսանբն նէ-ֆէս ալբպ վիրտիկի ալէաթլարընա մախսուս քեաֆֆէյի էմրագը էյի-լէչիրիր։

Հէր պիր սիկարանբն իւզէրինտէ, Կրիմոլ վէ Գումբանեասընբն իմզասբ վար տբը։

Սաթբլբբ պէօյիւք էճզախանէլէրտէ։

ՄԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնպիհ-բազարընտա

Ն՝ 41 Իբսի խանընտա

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 2 ապրիլ

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	97 5/16
Էսկամբ Ռումումի աչբլտը	11 13/16
» » գաբանտը	12
1865 Իսթիգրազը	15 1/2
1869 »	15
1871 »	53 7/8
1873 »	13 1/2
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր Սէրի Ա. Բ.)	22 1/2
Օսմանլը Պանգասը	10
Ռուսիա Իսթիգրազը 1873	85 1/2
Մբսբը Իսթիգրազը պիրլէչմիշ	47 1/8
» Իմթիեազը	71 1/2

—o—

Բարիս, 2 ապրիլ

Ֆրանսբզ ֆօնտս. 5 0/0	114 62 1/2
» » 3 0/0	79 25
» » 3 0/0 Ամոր. Թիսմանլը	81 42 1/2
Էսկամբ Ռումումի աչբլտը	11 80
» » գաբանտը	11 75
Պօրսատան սօնրա	
65 Իսթիգրազը	73 75
69 »	73
73 »	65
Ռումէլի չըմէնտբֆէր սէհիմի	44 75
Օսմանլը Պանգասը	498 75
Իթալիա ֆօնտսու	78 60
Մբսբը ֆօնտսու	236 25

Բարիս (Պուլվար) 2 ապրիլ

Ֆրանսբզ ֆօնտսու 5 0/0	114 75
Էսկամ. Ռում	12 12 1/2

—o—

Վիէննա, 2 ապրիլ

Ճճիս	100
Լօնտրա ուզէրինէ գամպիալ	116 90
Ռումէլի չըմէնտբֆէր	21 10

—.—

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Էսկ. Ռում. 21 մարտ	ագշմ. գբ.	13 01
Էսկ. Ռում. 22 մարտ	սպհ. աչ.	13 06
Էն եիւքսէք		13 09
Էն աշաղը		13 06
Սաաթ 5 տէ		13 08
Ռումէլի Շըմէնտբֆէր		46 25
Րէբօր	փր.	2
Հէվալէսիզ	փր.	2 50
Ագչէ ֆայիզի	0/0	12

—)(o)(—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՄԸ.

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտն	Ղրշ. Փր.
Ինկիլիզ լիրասը	109 24
Ֆրանսբզ ալթունու	87 19
Բոլ	89 27